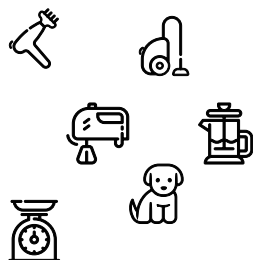
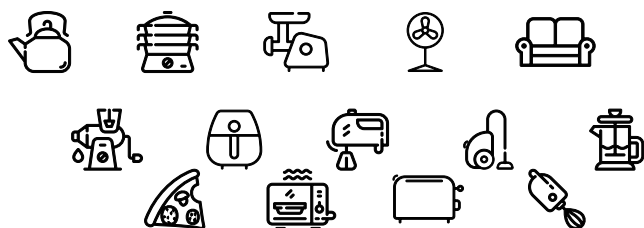
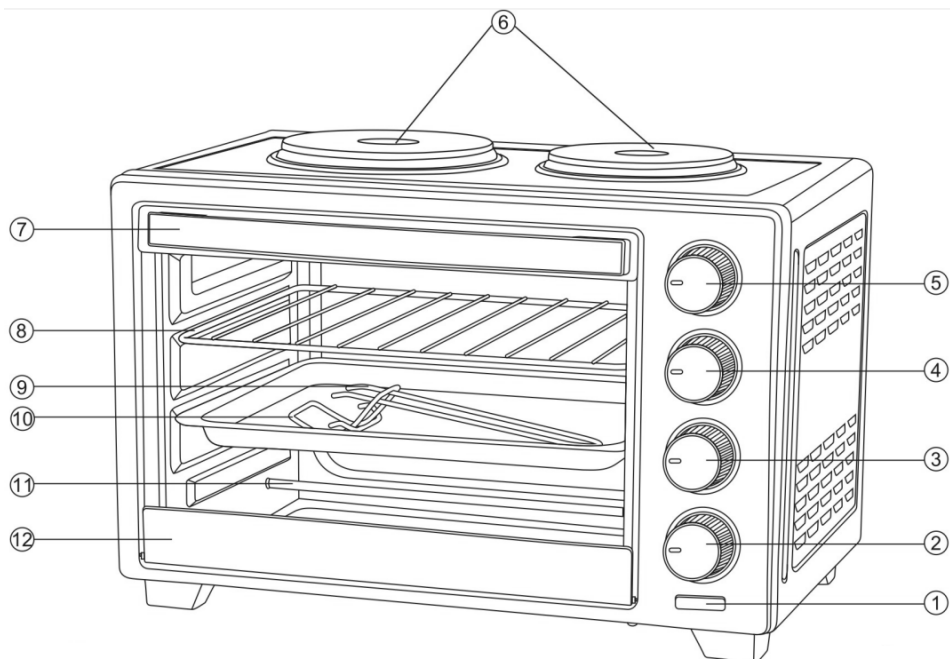


KATALOG



Piekarnik 30L z płytami grzewczymi 30L Electric Oven with two hotplates

TKG MK 2000 CRL CO
220-240V~ 50/60Hz
3300W



PL

1. Oven indicator
2. Heating/Convection/Rotisserie selector
3. Temperature selector
4. Small hot plate selector
5. Big hot plate selector
6. Big/small hotplate
7. Door handle
8. Wire rack
9. Bake tray
10. Tray handle
11. Heating element
12. Door holder

EN

1. Oven control light
2. Heating/Convection/Rotisserie selector
3. Temperature selector
4. Small hot plate selector
5. Big hot plate selector
6. 6. Big/small hotplate
7. Door handle
8. Wire rack
9. Bake tray
10. Tray handle
11. Heating element
12. Door holder

DE

1. Ofenanzeige
2. Heiz-/Umluft-/Drehspieß-Wahlschalter
3. Temperaturwähler
4. Wahlschalter für kleine Kochplatte
5. Wahlschalter für große Kochplatte
6. Große/kleine Kochplatte
7. Türgriff
8. Grillrost
9. Backblech
10. Blechgriff
11. Heizelement
12. Türhalter

SK

1. Indikátor rúry
2. Ovládač ohrevu/konvekcie/roštu
3. Ovládač teploty
4. Ovládač malej varnej platne
5. Ovládač veľkej varnej platne
6. Veľká/malá varná doska
7. Rukoväť dvierok
8. Drôtený rošt
9. Plech na pečenie
10. Rukoväť plechu na pečenie
11. Vyhrievacie teleso
12. Držiak dvierok

CZ

1. Indikátor trouby
2. Ovládač ohřevu/konvekce/roštu
3. Ovládač teploty
4. Ovládač malé varné desky
5. Ovládač velké varné desky
6. Velká/malá varná deska
7. Rukojeť dvířek
8. Drátěný rošt
9. Plech na pečení
10. Rukojeť plechu na pečení
11. Topné těleso
12. Držák dvířek

HU

1. Sütőjelző
2. Fűtés/konvekció/forgó választó
3. Hőmérséklet választó
4. Kis főzőlapp választó
5. Nagy főzőlapp választó
6. Nagy/kis főzőlapp
7. Kilincs
8. Dróttálvány
9. Tepsí
10. Tálca fogantyúja
11. Fűtélem
12. Ajtótartó

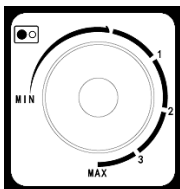


Przeczytaj uważnie te instrukcje i zawsze przestrzegaj zaleceń dotyczących bezpieczeństwa oraz użytkowania.

Ważne: To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz związanych z tym zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

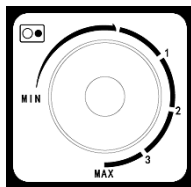
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia ani jego przewodu zasilającego bez nadzoru ani w zasięgu dzieci poniżej 8. roku życia lub osób nieodpowiedzialnych, zwłaszcza gdy urządzenie jest podłączone do prądu lub gdy stygnie.
- Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada wartości podanej na urządzeniu.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub samo urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia przewodu musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowany serwis(). Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentny i wykwalifikowany serwis(*).
- Urządzenie należy używać wyłącznie w celach domowych i zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy z jakiegokolwiek powodu. Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym otoczeniu.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez producenta – mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i uszkodzić urządzenie.
- Nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Upewnij się, że przewód zasilający nie może się zaplątać ani zostać uszkodzony. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Aby uniknąć pożaru, boczne ściany urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 10 cm od ścian lub innych obiektów, a przestrzeń nad urządzeniem musi być wolna. Upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia cyrkulacja powietrza.
- Umieść urządzenie na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni (nie na lakierowanym stole ani na obrusie).
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem i przechowywaniem.

- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi elementami urządzenia.
 - Do przygotowywania potraw używaj wyłącznie produktów spożywczych. Nie wkładaj do piekarnika materiałów takich jak papier, tektura czy plastik.
 - Nie opiekaj chleba dłużej niż 10 minut, ponieważ może się przypalić, co grozi pożarem.
 - Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości, ponieważ ma bezpośredni kontakt z żywnością.
 - Podczas pracy urządzenia gorące elementy nigdy nie powinny stykać się z materiałami łatwopalnymi, takimi jak zasłony czy tkaniny, ponieważ może dojść do pożaru. Upewnij się również, że urządzenie nie jest przykryte ani nic na nim nie leży. Nie dopuszczaj do kontaktu z elementem grzejącym urządzenia.
 - Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, szczególnie że nie posiada ono przełącznika włączania/wyłączania.
 - **Uwaga:** Olej i tłuszcz mogą się zapalić w przypadku przegrzania.
 - Podczas korzystania z urządzenia pod okapem kuchennym przestrzegaj minimalnej odległości zalecanej przez producenta okapu. Zaleca się nawet podwojenie tej odległości.
 - Natychmiast odłącz urządzenie od zasilania, jeśli pojawi się pęknięcie, i zleć kontrolę wykwalifikowanemu serwisowi(*).
 - Urządzenie nie może być włączane przez zewnętrzny timer ani system zdalnego sterowania.
 - Temperatura dostępnych powierzchni, takich jak drzwi piekarnika, może być bardzo wysoka podczas użytkowania. Nigdy nie dotykaj tych powierzchni w trakcie pracy urządzenia ani przed jego całkowitym ostygnięciem – dotykaj wyłącznie pokręteł.
 - Jeśli na danej powierzchni znajduje się symbol , zachowaj ostrożność podczas obsługi produktu. Symbol oznacza "Uwaga – ta powierzchnia może nagrzewać się do wysokiej temperatury".
 -  Symbol ten jest umieszczany na powierzchni osiągnącej najwyższą temperaturę, jednak inne metalowe lub niemetalowe powierzchnie również mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Zaleca się ostrożność oraz używanie rękawic termicznych lub innych osłon termicznych. W razie wątpliwości co do temperatury danej powierzchni lepiej zabezpieczyć się przed oparzeniem.
- (*) Kompetentny i wykwalifikowany serwis: dział obsługi posprzedażowej producenta lub importera lub każda osoba uprawniona i kompetentna do przeprowadzania tego rodzaju napraw, aby uniknąć zagrożenia. W razie potrzeby urządzenie należy przekazać do takiego serwisu.

**Przełącznik obrotowy dużej płyty grzejnej**

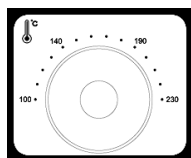
Możesz dostosować temperaturę dużej płyty grzejnej, wybierając jedną z dostępnych opcji według własnych preferencji:

- MIN (minimalny poziom temperatury)
- 1 (niski poziom temperatury)
- 2 (średni poziom temperatury)
- 3 (wysoki poziom temperatury)
- MAX (maksymalny poziom temperatury)

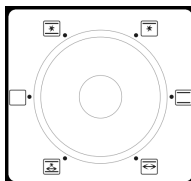
**Przełącznik obrotowy małej płyty grzejnej**

Możesz dostosować temperaturę małej płyty grzejnej, wybierając jedną z dostępnych opcji według własnych preferencji:

- MIN (minimalny poziom temperatury)
- 1 (niski poziom temperatury)
- 2 (średni poziom temperatury)
- 3 (wysoki poziom temperatury)
- MAX (maksymalny poziom temperatury)

**Przełącznik obrotowy do wyboru temperatury piekarnika**

- Możesz dostosować temperaturę piekarnika, obracając pokrętkę i wybierając pożądaną temperaturę pracy.
- Dostępny zakres temperatur piekarnika wynosi od 100°C do 230°C.

**Przełącznik obrotowy trybu pieczenia piekarnika**

Możesz wybrać preferowany tryb pieczenia, korzystając z jednej z następujących opcji:

- OFF (wyłączony)
- Grzanie górne i dolne oraz termoobieg
- Grzanie górne i termoobieg
- Grzanie górne i dolne
- Grzanie dolne i rożen
- Grzanie górne i dolne, rożen oraz termoobieg

PRZED UŻYCIEM



- Wokół piekarnika jest zapewniona odpowiednia wentylacja.
- Piekarnik jest całkowicie suchy przed użyciem.
- Piekarnik nie jest umieszczony na niezaimpregnowanej drewnianej powierzchni – ustaw go na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Nóżki piekarnika mogą pozostawić ślady na blacie; w przypadku ich wystąpienia usuń je wilgotną ściereczką.

UŻYWANIE



- Przekręć pokrętkę termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara na żądaną temperaturę.
- Przekręć pokrętkę wyboru płyty grzejnej na żądaną pozycję. Dwie płyty grzejne i piekarnik elektryczny mogą działać jednocześnie.
- Przekręć pokrętkę wyboru trybu piekarnika na żądaną pozycję.
- Przy pierwszym użyciu piekarnika może wydobywać się lekki dym, co jest normalne. Po 5-10 minutach dym zniknie.
- Aby uzyskać lepszą efektywność pieczenia, zaleca się wstępne nagrzanie piekarnika przez około 10-15 minut.

GRILLOWANIE



- Pozostaw drzwiczki piekarnika uchylone.
- Ustaw pokrętkę wyboru trybu na ustawienie GRILL (grzanie górne).
- Przekręć pokrętkę temperatury na 230°C lub na wybraną temperaturę.
- Po zakończeniu grillowania przekręć pokrętkę wyboru funkcji na pozycję OFF, aby wyłączyć piekarnik.

PO UŻYCIU



- Przekręć pokrętkę wyboru funkcji na pozycję OFF.
- Przekręć pokrętkę wyboru płyty grzejnej na MIN.
- Odłącz urządzenie od gniazdka.
- Poczekaj, aż piekarnik całkowicie ostygnie przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



- Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Wszystkie powierzchnie można czyścić czystą, wilgotną ściereczką.
- W przypadku uporczywych zabrudzeń zaleca się użycie mydła.
- Nie używaj środków ściernych ani ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia.
- Wnętrze komory piekarnika czyść czystą, wilgotną ściereczką.
- Ze względu na stały rozwój funkcji i projektów urządzenia zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Dyrektywa 2012/19/EU) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., niniejszym potwierdzamy, że nasz produkt spełnia wymagania rozporządzenia 1275/2008 / WE. Wprawdzie nasz produkt nie posiada funkcji minimalizującej zużycie energii, która zgodnie z rozporządzeniem 1275/2008 / WE powinna wyłączyć produkt lub stan gotowości po zakończeniu głównej funkcji, ale wprowadzenie takiej funkcji mogłoby spowodować, że używanie produktu nie byłoby już możliwe! Z tego powodu zawsze informujemy klienta w naszej instrukcji obsługi, aby odłączyć urządzenie natychmiast po użyciu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



EN IMPORTANT SAFEGUARDS



Read these instructions carefully and always follow the safety and operating guidelines.

Important: This appliance can be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.

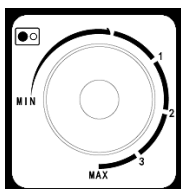
- Never leave the appliance or its power cord unattended or within reach of children under 8 years of age or irresponsible persons, especially when it is plugged in or cooling down.
- Make sure that your mains voltage corresponds to the value indicated on the appliance.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Check the power cord regularly for any damage. Do not use the appliance if the cord or appliance shows any signs of damage. If the cord is damaged, it must be replaced by a competent and qualified service provider(). All repairs should be carried out by a competent and qualified service(*).
- Use the appliance only for domestic purposes and as described in the instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason. Do not place it in a dishwasher.

- Never use the appliance near hot surfaces.
- Always unplug the appliance before cleaning.
- Do not use the appliance outdoors, and always place it in a dry environment.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer, as they may pose a danger to the user and damage the appliance.
- Do not move the appliance by pulling the power cord. Ensure that the cord cannot become entangled or caught. Do not wrap the cord around the appliance or bend it.
- To avoid fire, the sides of the appliance must be at least 10 cm away from walls or other objects, and the space above it must be clear. Ensure there is adequate air circulation.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant surface (not on a varnished table or tablecloth).
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning and storing it.
- Never allow the power cord to come into contact with the hot parts of the appliance.
- Only cook consumable food. Do not place materials such as paper, cardboard, or plastic inside the oven.
- Do not toast bread for more than 10 minutes, as it may burn and cause the appliance to catch fire.
- The appliance must always be kept clean, as it comes into direct contact with food.
- When the appliance is in use, make sure that hot parts do not come into contact with flammable materials, such as curtains or cloths, as this may cause a fire. Do not cover the appliance or place anything on top of it. Do not let anything come into contact with the heating element.
- Always unplug the appliance when it is not in use, especially since it does not have an on/off switch.
- Caution: Oil and fat-based preparations can catch fire if overheated.
- When using the appliance under a kitchen hood, ensure that the minimum distance recommended by the manufacturer is maintained. It is advisable to double this distance for additional safety.
- Immediately unplug the appliance if you notice a crack, and have it inspected by a competent and qualified service(*).
- The appliance must not be switched on using an external timer or a remote control system.
- The accessible surfaces, such as the oven door, may become very hot during use. Never touch these surfaces during operation or before the appliance has completely cooled down—only handle the knobs.
- If a  symbol appears on a surface, handle the product with caution. This symbol means “CAUTION—this surface may become very hot during use.”
- This  symbol is placed on the surface that reaches the highest temperature; however, other metallic or non-metallic surfaces may also become hot

during operation. Therefore, it is advisable to handle them carefully, ideally using thermal gloves or other heat protection. If unsure about the temperature of a particular surface, it is always safer to take precautions.

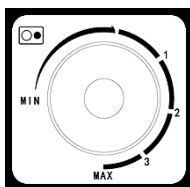
(*) **Competent and qualified service:** The after-sales service department of the manufacturer or importer, or any person who is authorized, competent, and qualified to carry out this type of repair to avoid any risk. In any case, you should return the appliance to such a service.

FUNCTIONS



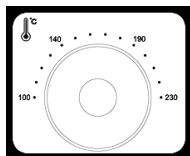
Big-size hotplate rotary switch

- You can adjust the temperature of the big-size hotplate with one of the following options available to your preference:
 - MIN (minimum temperature level)
 - 1 (low temperature level)
 - 2 (medium temperature level)
 - 3 (high temperature level)
 - MAX (maximum temperature level)



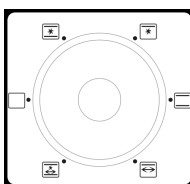
Small-size hotplate rotary switch

- You can adjust the temperature of the mid-size hotplate with one of the following options available to your preference:
 - MIN (minimum temperature level)
 - 1 (low temperature level)
 - 2 (medium temperature level)
 - 3 (high temperature level)
 - MAX (maximum temperature level)



Oven temperature selection rotary switch

- You can adjust the oven temperature by turning the knob to select the desired operating temperature.
- The available oven temperature range is from 100 °C to 230°C.



Oven cooking mode rotary switch

- You can choose the desired oven cooking mode with one of the following options available to your preference
 - OFF
 - Top & Bottom heating and Convection
 - Top heating and Convection
 - Top & Bottom heating
 - Bottom heating and Rotisserie
 - Top & Bottom heating & Rotisserie and Convection

BEFORE USE



- Ensure that there is enough ventilation around the oven.
- Ensure that the oven is completely dry before use.
- The oven should not be placed on untreated wooden surface. Place the oven on a heat resistant surface.
- The feet of the oven can leave some marks on the table, if this happens, remove the marks with a damp cloth.

USING



- Turn the Thermostat dial clockwise to the desired temperature.
- Turn the Hotplate selector dial to the desired position. The 2 hot plates and the electric oven can work at the same time.
- Turn the Oven selector dial to the desired position.
- In the first use of this oven, there might be some light smoke coming out from the oven, this is normal. After 5-10 minutes the smoke will disappear.
- In order to get better cooking performance, it is recommended to pre-heat the oven about 10-15 minutes.

GRILL COOKING



- Leave the door at the open point.
- Turn the selector to GRILL setting (Top heating).
- Turn the temperature dial to 230°C or the desired temperature.
- When the grill cooking is done, turn back the Function Selector Dial to OFF to turn off the oven.

AFTER USE



- Turn the Function Selector Dial to OFF.
- Turn the Hotplate Selector Dial to Min
- Unplug the appliance from the outlet.
- Wait until the oven is completely cool before any cleaning or maintenance.

MAINTENANCE AND CLEANING



DE

- Unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water. All surfaces can be cleaned with a clean damp cloth.
- If stains still appear, it is recommended to use soap.
- Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the appliance.
- Clean the interior chamber with a clean damp cloth.
- Due to the constant development of product functions and designs, we reserve the right to make changes to the product without prior notice.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Symbol  on the device's rating plate indicates that the product should not be disposed of with other household waste. Polish law prohibits the disposal of used electrical and electronic equipment with other waste under penalty of a fine. The waste collection system complies with the legal standards in force in the Republic of Poland (Directive 2012/19/EU). The responsibilities arising from the Act have been transferred to the Recovery Organization on behalf of the business.

ERP DECLARATION – COMMISSION REGULATION (EC) NO 1275/2008

We, Team Polska sp. z o.o., hereby confirm that our product meets the requirements of Regulation 1275/2008/EC. Although our product does not have an energy-saving function that, according to Regulation 1275/2008/EC, should turn off the product or switch it to standby mode after the main function is completed, implementing such a function could make the use of the product impossible. For this reason, we always advise customers in our user manual to disconnect the device immediately after use. At the customer's request, the user manual is also available in electronic form as part of our after-sales service (see warranty card).



DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie stets die Sicherheits- und Betriebshinweise.

Wichtig: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Lassen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals unbeaufsichtigt oder in Reichweite von Kindern unter 8 Jahren oder unachtsamen Personen, insbesondere wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist oder abkühlt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

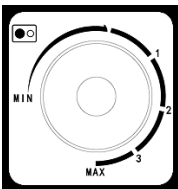
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es von einem kompetenten und qualifizierten Kundendienst() ausgetauscht werden. Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten und qualifizierten Service(*) durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für private Haushaltszwecke und gemäß den Anweisungen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe heißer Oberflächen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und stellen Sie es stets an einem trockenen Ort auf.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden – sie könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verheddert oder eingeklemmt wird. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Um Brände zu vermeiden, muss das Gerät einen Abstand von mindestens 10 cm zu Wänden oder anderen Objekten aufweisen, und der Raum darüber muss frei sein. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche (nicht auf einen lackierten Tisch oder eine Tischdecke).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und aufbewahren.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Bereiten Sie nur zum Verzehr bestimmte Lebensmittel zu. Legen Sie keine Materialien wie Papier, Karton oder Kunststoff in den Ofen.
- Toasten Sie Brot nicht länger als 10 Minuten, da es sonst anbrennen und das Gerät Feuer fangen könnte.
- Das Gerät muss immer sauber gehalten werden, da es mit Lebensmitteln in Kontakt kommt.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Teile des Geräts während des Betriebs nicht mit brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Stoffen in Berührung kommen, da sonst Brandgefahr besteht. Decken Sie das Gerät nicht ab und legen Sie nichts darauf. Stellen Sie sicher, dass nichts mit dem Heizelement des Geräts in Berührung kommt.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird, insbesondere da es keinen Ein-/Ausschalter besitzt.
- **Achtung:** Zubereitungen mit Öl und Fett können sich bei Überhitzung en-

tzünden.

- Beim Gebrauch des Geräts unter einer Dunstabzugshaube ist der vom Hersteller empfohlene Mindestabstand einzuhalten. Es ist ratsam, diesen Abstand zu verdoppeln.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie einen Riss feststellen, und lassen Sie das Gerät von einem kompetenten und qualifizierten Service(*) überprüfen.
- Das Gerät darf nicht über einen externen Timer oder ein Fernsteuersystem eingeschaltet werden.
- Die zugänglichen Oberflächen, wie z. B. die Ofentür, können während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie diese Oberflächen niemals während des Gebrauchs oder bevor das Gerät vollständig abgekühlt ist – bedienen Sie das Gerät nur über die Drehknöpfe.
- Wenn auf einer Oberfläche ein  Symbol angezeigt wird, gehen Sie beim Umgang mit dem Produkt vorsichtig vor. Dieses Symbol bedeutet „Achtung – diese Oberfläche kann während des Gebrauchs sehr heiß werden“.
- Dieses  Symbol wird auf der Oberfläche angebracht, die die höchste Temperatur erreicht; jedoch können auch andere metallische oder nicht-metallische Oberflächen während des Betriebs heiß werden. Es wird daher empfohlen, diese Oberflächen mit Vorsicht zu behandeln und, wenn möglich, mit Hilfe von Thermohandschuhen oder anderen Hitzeschutzmitteln zu greifen. Bei Zweifeln bezüglich der Temperatur einer bestimmten Oberfläche sollten Sie sich immer schützen.

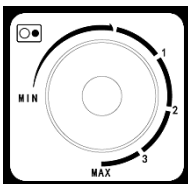
(*) Kompetenter und qualifizierter Service: Der Kundendienst des Herstellers oder Importeurs oder jede Person, die autorisiert, kompetent und qualifiziert ist, diese Art von Reparaturen durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. Das Gerät sollte in jedem Fall an einen solchen Service übergeben werden.

FUNKTIONEN



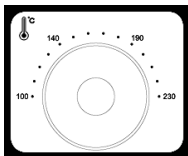
Drehswitcher für die große Kochplatte

- Sie können die Temperatur der großen Kochplatte anhand einer der folgenden Optionen nach Ihren Wünschen einstellen:
- MIN (minimale Temperaturstufe)
- 1 (niedrige Temperaturstufe)
- 2 (mittlere Temperaturstufe)
- 3 (hohe Temperaturstufe)
- MAX (maximale Temperaturstufe)



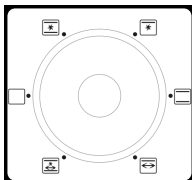
Drehswitcher für die kleine Kochplatte

- Sie können die Temperatur der kleinen Kochplatte anhand einer der folgenden Optionen nach Ihren Wünschen einstellen:
- MIN (minimale Temperaturstufe)
- 1 (niedrige Temperaturstufe)
- 2 (mittlere Temperaturstufe)
- 3 (hohe Temperaturstufe)
- MAX (maximale Temperaturstufe)



Drehschalter zur Auswahl der Ofentemperatur

- Sie können die Ofentemperatur einstellen, indem Sie den Drehknopf auf die gewünschte Betriebstemperatur drehen.
- Der verfügbare Temperaturbereich des Ofens liegt zwischen 100 °C und 230 °C.



Drehschalter für den Ofenbetriebsmodus

- Sie können den gewünschten Betriebsmodus des Ofens aus den folgenden Optionen auswählen:
- OFF (aus)
- Ober- und Unterhitze mit Umluft
- Oberhitze mit Umluft
- Ober- und Unterhitze
- Unterhitze mit Drehspieß
- Ober- und Unterhitze mit Drehspieß und Umluft

VOR DER VERWENDUNG



- Stellen Sie sicher, dass rund um den Ofen ausreichend Belüftung vorhanden ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Ofen vor der Verwendung vollständig trocken ist.
- Der Ofen darf nicht auf einer unbehandelten Holzoberfläche aufgestellt werden. Stellen Sie den Ofen auf eine hitzebeständige Oberfläche.
- Die Standfüße des Ofens können Spuren auf dem Tisch hinterlassen. Entfernen Sie diese gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch.

VERWENDUNG



- Drehen Sie das Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Temperatur.
- Drehen Sie den Drehschalter für die Kochplatten auf die gewünschte Position. Beide Kochplatten und der Elektro-Ofen können gleichzeitig betrieben werden.
- Drehen Sie den Drehschalter für den Ofenmodus auf die gewünschte Position.
- Beim ersten Gebrauch des Ofens kann leichter Rauch austreten, was normal ist. Nach 5-10 Minuten verschwindet der Rauch.
- Um eine bessere Kochleistung zu erzielen, wird empfohlen, den Ofen etwa 10-15 Minuten vorzuheizen.

GRILLEN



- Lassen Sie die Ofentür in geöffneter Position.
- Drehen Sie den Funktionsschalter auf die Einstellung GRILL (Oberhitze).
- Drehen Sie den Temperaturregler auf 230 °C oder auf die gewünschte Temperatur.
- Wenn das Grillen beendet ist, drehen Sie den Funktionsschalter zurück auf OFF, um den Ofen auszuschalten.

NACH DER VERWENDUNG



- Drehen Sie den Funktionsschalter auf OFF.
- Drehen Sie den Drehschalter für die Kochplatte auf MIN.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis der Ofen vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen.

WARTUNG UND REINIGUNG



- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Alle Oberflächen können mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Falls Flecken weiterhin sichtbar sind, wird empfohlen, Seife zu verwenden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie den Innenraum mit einem sauberen, feuchten Tuch.
- Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung von Produktfunktionen und -designs behalten wir uns das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ



Das Symbol auf dem Typenschild des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Das polnische Gesetz verbietet die Entsorgung von gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderen Abfällen unter Androhung einer Geldstrafe. Das Abfallentsorgungssystem entspricht den in der Republik Polen geltenden gesetzlichen Standards (Richtlinie 2012/19/EU). Die sich aus dem Gesetz ergebenden Pflichten wurden im Namen des Unternehmens auf die Rückgewinnungsorganisation übertragen.

Wir, Team Polska sp. z o.o., bestätigen hiermit, dass unser Produkt die Anforderungen der Verordnung 1275/2008/EG erfüllt. Obwohl unser Produkt keine Energiesparfunktion besitzt, die gemäß Verordnung 1275/2008/EG das Gerät nach Abschluss der Hauptfunktion ausschalten oder in den Standby-Modus versetzen sollte, könnte die Implementierung einer solchen Funktion die Nutzung des Produkts unmöglich machen. Aus diesem Grund raten wir unseren Kunden in der Bedienungsanleitung immer, das Gerät nach Gebrauch sofort vom Stromnetz zu trennen. Auf Wunsch des Kunden ist die Bedienungsanleitung auch in elektronischer Form als Teil unseres Kundendienstes verfügbar (siehe Garantiekarte).

**SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

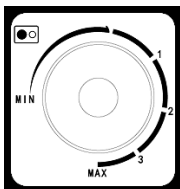
Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržiajte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité: Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

- Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelé osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.
- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Pravidelne kontrolujte, či spotrebič alebo kábel nie sú poškodené. Spotrebič nepoužívajte, ak kábel alebo samotný spotrebič vykazuje akékoľvek poškodenie, ale v takom prípade ho nechajte skontrolovať a opraviť v kompetentnom kvalifikovanom servise(*), aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkladajte do umývačky riadu.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Pred čistením a uskladnením spotrebič vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia. Postavte zariadenie na stôl, prípadne na rovnú teplovzdušnú plochu (v žiadnom prípade na lakovanú plochu, ani obrus), tak aby zariadenie nespadlo.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže niekde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.

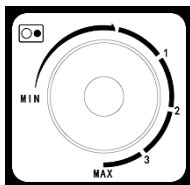
- Aby sa predišlo poškodeniu alebo poruchám vplyvom normálnej teploty prístroja počas prevádzky, nasledujte tieto inšalačné predpisy:
- Nechajte z každej strany a nad prístrojom aspoň 10 cm odstupu.
- Počas prevádzky sa uistite, že je v miestnosti okolo tohto spotrebiča dostatočné vetranie.
- Používajte len potraviny, ktoré sú vhodné na varenie a stravovanie. Nevkladajte v žiadnom prípade do zariadenia nadmerne veľké kusy potravín, kovové predmety, papier, kartón, alebo plastové výrobky.
- Pri opekaní alebo pečení chleba sa nesmie prekročiť doba pečenia 10 minút, inak by mohol chlieb zhorieť.
- Prístroj udržiavajte vždy čistý, keďže je v priamom kontakte s jedlom.
- Dbajte na to, aby sa kábel nikdy nedostal do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- Dávajte pozor na to, aby počas procesu pečenia neprišli teplé časti prístroja do styku s ľahko vznetlivými materiálmi ako závesy, obrusy, atď. Nebezpečenstvo ohňa! Nezakrývajte a nič nepokladajte na zariadenie. Dávajte pozor, aby ohrevné teleso neprišlo do styku s inými predmetmi.
- Budte mimoriadne opatrní, pretože olejové a tukové prípravky sa môžu pri prehriatí vznietiť.
- Ak spotrebič používate pod varnou doskou, dodržiavajte minimálnu vzdialenosť odporúčanú výrobcom.
- Ak spozorujete praskliny na dvierkach rúry alebo iné poškodenia, okamžite spotrebič odpojte od elektrickej siete a prístroj nechajte opraviť kvalifikovaným elektrikárom (*).
- Váš prístroj nesmiete nikdy napojiť na externý časovač alebo iný separátny ovládací systém.
- Keď spotrebič nepoužívate, neskladujte v ňom nič iné ako jeho vlastné príslušenstvo.
- **POZOR :** symbol  znamená to :plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca. Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.



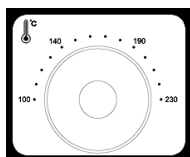
Otočný spínač veľkej varnej platne

- Teplotu veľkej varnej platne môžete upraviť pomocou jednej z nasledujúcich možností, ktoré máte k dispozícii:
- MIN (minimálna úroveň teploty)
- 1 (nízka úroveň teploty)
- 2 (stredná úroveň teploty)
- 3 (vysoká úroveň teploty)
- MAX (maximálna úroveň teploty)



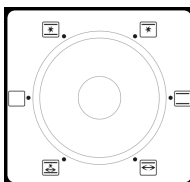
Otočný spínač malej varnej platne

- Teplotu malej varnej platne môžete upraviť pomocou jednej z nasledujúcich možností, ktoré máte k dispozícii:
- MIN (minimálna úroveň teploty)
- 1 (nízka úroveň teploty)
- 2 (stredná úroveň teploty)
- 3 (vysoká úroveň teploty)
- MAX (maximálna úroveň teploty)



Otočný spínač pre voľbu teploty rúry

- Teplotu rúry môžete upraviť otáčaním gombíka, aby ste zvolili požadovanú prevádzkovú teplotu.
- Dostupný rozsah teplôt rúry je od 100 °C do 230°C.



Otočný spínač režimu pečenia v rúre

- Môžete si vybrať požadovaný režim pečenia v rúre s jednou z nasledujúcich možností, ktoré sú k dispozícii podľa vašich preferencií
- Vypnuté
- Horný a spodný ohrev a konvekcia
- Horný ohrev a konvekcia
- Horný a spodný ohrev
- Horný ohrev a gril
- Horný a spodný ohrev a gril a konvekcia

PRED POUŽITÍM



- Zabezpečte dostatočné vetranie okolo rúry.
- Pred použitím sa uistite, že je rúra úplne suchá.
- Rúra by nemala byť umiestnená na neošetrenom drevenom povrchu. Rúru umiestnite na tepelne odolný povrch.
- Nohy rúry môžu na stole zanechať stopy, ak sa tak stane, odstráňte ich vlhkou handričkou.

POUŽITIE



- Otočte ovládač termostatu v smere hodinových ručičiek na požadovanú teplotu.
- Otočte volič varnej platne do požadovanej polohy. 2 varné platne a elektrická rúra môžu pracovať súčasne.
- Otočte volič rúry do požadovanej polohy.
- Pri prvom použití tejto rúry môže z rúry vychádzať mierny zápach, čo je normálne. Po 5-10 minútach dym zmizne.
- Na dosiahnutie lepšieho výkonu varenia sa odporúča rúru predhriať asi 10-15 minút.

GRILOVANIE



- Nechajte dvierka v otvorenej polohe.
- Otočte volič do polohy GRILL (horný ohrev).
- Otočte volič teploty na 230°C alebo na inú požadovanú teplotu.
- Keď je grilovanie hotové, otočte volič funkcií späť do polohy OFF, aby ste rúru vypli.

PO POUŽITÍ



- Otočte volič funkcií do polohy OFF.
- Otočte voliče varných platin do polohy Min.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky.
- Pred čistením alebo údržbou počkajte, kým rúra úplne nevychladne.

ÚDRŽBA A ČISTENIE



- Pred čistením odpojte spotrebič z elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Spotrebič neponárajte do vody. Všetky povrchy je možné čistiť čistou mierne vlhkou handričkou.
- Ak sa škvrny stále objavujú, odporúča sa použiť saponát.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani ostré nástroje.
- Vnútornú komoru vyčistíte čistou mierne vlhkou handričkou.
- Vzhľadom na neustály vývoj funkcií a dizajnu produktu si vyhradzuje právo na zmeny produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol  na typovom štítku zariadenia naznačuje, že výrobok by sa nemal likvidovať spolu s ostatným domácim odpadom. Poľské zákony zakazujú likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom pod hrozbou pokuty. Systém zberu odpadu je v súlade s právnymi normami platnými v Poľskej republike (Smernica 2012/19/EÚ). Povinnosti vyplývajúce zo zákona boli v mene firmy prenesené na organizáciu na zber odpadu.

VYHLÁSENIE ERP – NARIADENIE KOMISIE (ES) Č. 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008/ES. Hoci náš produkt nemá funkciu úspory energie, ktorá podľa nariadenia 1275/2008/ES má vypnúť zariadenie alebo prepnúť do pohotovostného režimu po ukončení hlavnej funkcie, implementácia takejto funkcie by mohla znemožniť používanie produktu. Z tohto dôvodu vždy odporúčame našim zákazníkom v používateľskom manuáli, aby zariadenie po použití okamžite odpojili od elektrickej siete. Na požiadanie zákazníka je používateľský manuál k dispozícii aj v elektronickej forme ako súčasť našich popredajných služieb (pozri záruka).



CZ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité: Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika. Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.

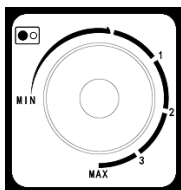
- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoliv příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zařízení nikdy nevkládajte do myčky nádobí.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Před čištěním a uložením spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí.

Postavte zařízení na stůl, popřípadě na rovnou teplovzdušnou plochu (v žádném případě na lakovanou plochu, ani ubrus), tak aby zařízení nespadlo.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Aby se předešlo poškození nebo poruchám vlivem normální teploty přístroje během provozu, následujte tyto instalační předpisy:
- Nechte z každé strany a nad přístrojem alespoň 10 cm odstupu.
- Ujistěte se, že je během provozu v místnosti kolem tohoto spotřebiče dostatečné větrání.
- Používejte pouze potraviny, které jsou vhodné pro vaření a stravování. Nevkládejte v žádném případě do zařízení nadměrně velké kusy potravin, kovové předměty, papír, karton nebo plastové výrobky.
- Při opékání nebo pečení chleba se nesmí překročit doba pečení 10 minut, jinak by mohl chléb shořet.
- Přístroj udržujte vždy čistý, protože je v přímém kontaktu s jídlem.
- Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- Dávejte pozor na to, aby během procesu pečení nepřišli teplé části přístroje do styku s lehce vznětlivými materiály jako závěsy, ubrusy atd. Nezakrývejte a nic nepokládejte na zařízení. Dávejte pozor, aby topné těleso nepřišlo do styku s jinými předměty.
- Buďte mimořádně opatrní, protože olejové a tukové přípravky mohou při přehřátí vznítit.
- Pokud spotřebič používáte pod varnou deskou, dodržujte minimální vzdálenost doporučenou výrobcem.
- Pokud zaznamenáte praskliny na dvířkách trouby nebo jiné poškození, okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě a přístroj nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem (*).
- Váš přístroj nesmíte nikdy napojit na externí časovač nebo jiný separátní ovládací systém.
- Neskladujte ve spotřebiči nic jiného než jeho vlastní příslušenství, když jej nepoužíváte.
- **POZOR** symbol  znamená to: plocha se během provozu zahřeje a je velmi horká. Symbol  se nachází vždy na místech, kde je povrch velmi horký. Stejně horké mohou být ale také části kolem, hlavně kovové, a proto během provozu zacházejte s přístrojem opatrně a chyťte ho jen za ručku, uchopení nebo pomocí teplu vzdorných rukavic a vždy opatrně. V případě, že si nejste jisti, zda je povrch horký, přistupujte k povrchům vždy tak, abyste chránili sami sebe.

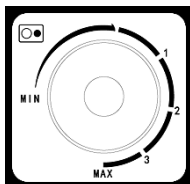
(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

FUNCTIONS



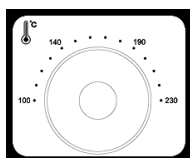
Otočný spínač velké varné desky

- Teplotu velké varné desky můžete upravit pomocí jedné z následujících možností, které máte k dispozici:
- MIN (minimální úroveň teploty)
- 1 (nízká úroveň teploty)
- 2 (střední úroveň teploty)
- 3 (vysoká úroveň teploty)
- MAX (maximální úroveň teploty)



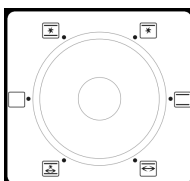
Otočný spínač malé varné desky

- Teplotu malé varné desky můžete upravit pomocí jedné z následujících možností, které máte k dispozici:
- MIN (minimální úroveň teploty)
- 1 (nízká úroveň teploty)
- 2 (střední úroveň teploty)
- 3 (vysoká úroveň teploty)
- MAX (maximální úroveň teploty)



Otočný spínač pro volbu teploty trouby

- Teplotu trouby můžete upravit otáčením knoflíku, abyste zvolili požadovanou provozní teplotu.
- Dostupný rozsah teplot trouby je od 100 °C do 230 °C.



Otočný spínač režimu pečení v troubě

- Můžete si vybrat požadovaný režim pečení v troubě s jednou z následujících možností, které jsou k dispozici podle vašich preferencí
- Vypnuto
- Horní a spodní ohřev a konvekce
- Horní ohřev a konvekce
- Horní a spodní ohřev
- Horní ohřev a gril
- Horní a spodní ohřev a gril a konvekce

PRED POUŽITÍM



- Zajistěte dostatečné větrání kolem trouby.
- Před použitím se ujistěte, že je trouba zcela suchá.
- Trouba by neměla být umístěna na neošetřeném dřevěném povrchu. Troubu umístěte na tepelně odolný povrch.
- Nohy trouby mohou na stole zanechat stopy, pokud se tak stane, odstraňte je vlhkým hadříkem.

POUŽITÍ



- Otočte ovladač termostatu ve směru hodinových ručiček na požadovanou teplotu.
- Otočte volič varné desky do požadované polohy. 2 varné desky a elektrická trouba mohou pracovat současně.
- Otočte volič trouby do požadované polohy.
- Při prvním použití této trouby může z trouby vycházet mírný zápach, což je normální. Po 5-10 minutách kouř zmizí.
- Pro dosažení lepšího výkonu vaření se doporučuje troubu předehřát asi 10-15 minut.

GRILOVANI



- Nechte dvířka v otevřené poloze.
- Otočte volič do polohy GRILL (horní ohřev).
- Otočte voličem teploty na 230 °C nebo na jinou požadovanou teplotu.
- Když je grilování hotové, otočte volič funkcí zpět do polohy OFF, abyste troubu vypnuli.

PO POUŽITÍ



- Otočte volič funkcí do polohy OFF.
- Otočte voliče varných desek do polohy Min.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Před čištěním nebo údržbou počkejte, dokud trouba zcela nevychladne.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



- Před čištěním odpojte spotřebič z elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Spotřebič neponořujte do vody. Všechny povrchy lze čistit čistým mírně vlhkým hadříkem.
- Pokud se skvrny stále objevují, doporučuje se použít saponát.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani ostré nástroje.
- Vnitřní komoru vyčistěte čistým mírně vlhkým hadříkem.
- Vzhledem k neustálému vývoji funkcí a designu produktu si vyhrazujeme právo na změny produktu bez předchozího upozornění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol  na typovém štítku zařízení označuje, že výrobek by neměl být likvidován společně s ostatním domácím odpadem. Polské zákony zakazují likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení s jiným odpadem pod hrozbou pokuty. Systém sběru odpadu je v souladu s právními normami platnými v Polské republice (Směrnice 2012/19/EU). Povinnosti vyplývající ze zákona byly v zastoupení firmy převedeny na organizaci pro zpětný odběr.

PROHLÁŠENÍ O ERP – NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) Č. 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje požadavky nařízení 1275/2008/ES. Ačkoliv náš produkt nemá funkci úspory energie, která podle nařízení 1275/2008/ES má zařízení po dokončení hlavní funkce vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, implementace takové funkce by mohla znemožnit používání produktu. Z tohoto důvodu vždy doporučujeme našim zákazníkům v uživatelském manuálu, aby zařízení po použití okamžitě odpojili od elektrické sítě. Na přání zákazníka je uživatelský manuál k dispozici také v elektronické podobě jako součást našich poprodejních služeb (viz záruční karta).

HU

HU FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDESEK



A készülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és csak az utasításokat kövesse.

Fontos: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és ezzel kapcsolatosan. veszély. Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek felhasználói tisztítást és karbantartást, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet mellett. Ne hagyja a készüléket bekapcsolt vezetékekkel felügyelet nélkül, tartsa távol 8 év alatti gyermekektől és illetéktelen személyektől, amikor az elektromos hálózatra vagy a hűtésre van csatlakoztatva.

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján megadott paraméterekkel.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül használat közben.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel. A veszélyek elkerülése érdekében minden javítást szakképzett villanyszerelőnek (*) kell elvégeznie.
- A készülék csak otthoni használatra szolgál, és a jelen kézikönyvben leírtak szerint kell használni.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ne tisztítsa mosogatógépben.

- Ne használja hőforrások közelében.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ne használja a szabadban, ügyeljen arra, hogy a készülék száraz környezetben működjön.
- Soha ne használjon olyan eszközöket vagy alkatrészeket, amelyeket a gyártó nem ajánlott, mert veszélyesek lehetnek a felhasználóra. Ezek a készülék hibás működését vagy károsodását is okozhatják.
- Soha ne húzza, emelje meg stb. a készüléket a kábelnél fogva, és ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózathoz ilyen módon. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, ne hajlítsa meg vagy csavarja meg.
- A használat során a készülék normál hőmérséklete által okozott esetleges károsodások elkerülése érdekében be kell tartani a következő telepítési utasításokat:
 - helyezze a készülék hátulját a lehető legközelebb a falhoz
 - hagyjon legalább 12 cm szabad helyet a készülék minden oldalán és felett.
 - Az általános használati szabályoknak megfelelően a készülék használatakor biztosítson megfelelő levegőkeringést. Helyezze a készüléket hőálló és stabil felületre (nem lakkozott asztalra vagy terítőre).
 - A készülék tisztítása és tárolása előtt győződjön meg arról, hogy az kihűlt.
 - Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.
 - Csak főzéshez használja. Soha ne tegye a következő anyagokat a készülékbe: papír, karton, műanyag...
- Kenyér melegítéséhez vagy sütéséhez 10 percnél rövidebb ideig használja a készüléket, különben a kenyér megég.
- Feltétlenül fontos tisztán tartani a készüléket, mert élelmiszerrel érintkezik.
- A könnyen hozzáférhető felületek, például a sütőajtó hőmérséklete nagyon megemelkedhet a készülék használata közben. Soha ne érintse meg ezeket a felületeket használat közben, vagy mielőtt a készülék teljesen lehűlt volna, és csak a gombokat használja.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék forró részei soha ne érintkezzenek gyúlékony anyagokkal, mint például függönyök, szövetek stb., mert ez tüzet okozhat. Ezenkívül ne takarja le a készüléket, és ne helyezzen rá semmit. Ügyeljen arra, hogy semmi ne érintkezzen a készülék fűtőelemével.
- Legyen különösen óvatos, mert az olajat és zsírt tartalmazó élelmiszerek könnyen meggyulladhatnak, ha túlmelegítik őket.
- Ha a készüléket a kipufogóburkolat alatt használja, tartsa be a gyártó által javasolt minimális távolságot. Még bölcs dolog ezt a távolságot megduplázni.
- Ha repedést észlel, azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz, és vizsgálta meg szakemberrel.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy egyéb kiegészítő vezérlőeszközzel bekapcsolni.
- **VIGYÁZAT:** Ez a szimbólum  azt jelenti, hogy ez a felület nagyon fel-

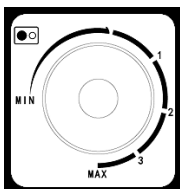
forrósodhat használat közben. A szimbólum  mindig a legmagasabb hőmérsékletű felületeken kerül elhelyezésre, azonban más fém, ill

- a nem fémes felületek is felforrósodhatnak használat közben, ezért mindig óvatosan kell bánni velük, és ha lehetséges, használjon izoterm kesztyűt vagy más hővédőt. Ha kétségei vannak egy adott felület hőmérsékletével kapcsolatban, mindig jobb, ha megvédi magát.
- (*) Képzett villanszerelő: Személy tanácsos Által osztály értékesítés pro ducent vagy importőr ill minden személy megvan a szükséges olyan képesítésekkel, amelyek lehetővé teszik az ilyen típusú javítások elvégzését anélkül, hogy veszélyt jelentene. A készüléket minden esetben át kell adni ezeknek a személyeknek.

FUNCTIONS

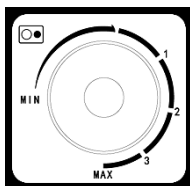


HU



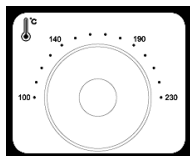
Nagyméretű főzőlap forgókapcsoló

- A nagyméretű főzőlap hőmérsékletét az alábbi, tetszés szerint választható lehetőségek egyikével állíthatja be:
- MIN (minimális hőmérsékleti szint)
- 1 (alacsony hőmérsékleti szint)
- 2 (közepes hőmérsékleti szint)
- 3 (magas hőmérsékleti szint)
- MAX (maximális hőmérsékleti szint)



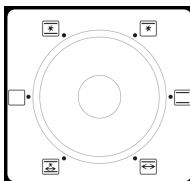
Kis méretű főzőlap forgókapcsoló

- A közép méretű főzőlap hőmérsékletét az alábbi, tetszés szerint választható lehetőségek egyikével állíthatja be:
- MIN (minimális hőmérsékleti szint)
- 1 (alacsony hőmérsékleti szint)
- 2 (közepes hőmérsékleti szint)
- 3 (magas hőmérsékleti szint)
- MAX (maximális hőmérsékleti szint)



A sütő hőmérsékletének kiválasztása forgókapcsolóval

- A sütő hőmérsékletét a
- a gombbal a kívánt üzemi hőmérséklet kiválasztásához.
- A rendelkezésre álló sütőhőmérséklet-tartomány a következő
- 100 oC és 230oC között.



Sütő főzési mód forgókapcsoló

- A kívánt sütő-főzési módot a következő lehetőségek közül választhatja ki, az Ön preferenciája szerint
- KI
- Felső és alsó fűtés és konvekció
- Felső fűtés és konvekció
- Felső és alsó fűtés
- Felső fűtés és grillezés
- Felső és alsó fűtés & Rotisserie és konvekció

HASZNÁLAT ELŐTT



- Gondoskodjon a sütő körüli elegendő szellőzésről.
- Ügyeljen arra, hogy a sütő használat előtt teljesen száraz legyen.
- A sütőt nem szabad kezeletlen fafelületre helyezni. A sütőt hőálló felületre helyezze.
- A sütő lábai nyomokat hagyhatnak az asztalon, ha ez megtörténik, nedves ruhával távolítsa el a nyomokat.

HASZNÁLAT



- Fordítsa a termosztát tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba a kívánt hőmérsékletre.
- Fordítsa a főzőlap választótárcsát a kívánt pozícióba. A 2 főzőlap és az elektromos sütő egyszerre működhet.

- Fordítsa a sütő választótárcsát a kívánt állásba.
- A sütő első használatakor előfordulhat, hogy a sütőből enyhe füst száll ki, ez normális. A füst 5-10 perc elteltével megszűnik.
- A jobb sütési teljesítmény érdekében ajánlott a sütőt 10-15 perccig előmelegíteni.

GRILLSÜTÉS



- Hagyja az ajtót a nyitott ponton.
- Fordítsa a választót GRILL (felső fűtés) állásba.
- Fordítsa a hőmérséklet tárcsát 230°C-ra vagy a kívánt hőmérsékletre.
- Amikor a grillsütés befejeződött, fordítsa vissza a funkcióválasztó tárcsát OFF állásba a sütő kikapcsolásához.

HASZNÁLAT UTÁN



- Fordítsa a funkcióválasztó tárcsát OFF állásba.
- Fordítsa a főzőlap választó tárcsát Min.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Várja meg, amíg a sütő teljesen kihűl, mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- Ne merítse a készüléket vízbe. Minden felület tiszta, nedves ruhával tisztítható.
- Ha mégis foltok jelennek meg, ajánlott szappant használni.
- Ne használjon súrolószereket vagy éles eszközöket a készülék tisztításához.
- A belső kamrát tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg.
- A termékfunkciók és a formatervezés folyamatos fejlesztése miatt fenntartjuk a jogot a termék előzetes értesítés nélküli módosítására.

KÖRNYEZETVÉDELMI VÉDELEM – 2012/19/EU IRÁNYELV



A környezetünk megőrzése és az emberi egészség védelme érdekében a hulladék elektromos és elektronikus berendezéseket a vonatkozó szabályok szerint kell ártalmatlanítani, amely mind a beszállítókra, mind a felhasználókra vonatkozik. Ennek érdekében,



ahogyan azt a szimbólum is jelzi  a készüléket nem szabad kezeletlen kommunális hulladékként kezelni. A felhasználónak joga van a készüléket egy önkormányzati hulladékgyűjtő pontra eljuttatni, ahol az eszközt újrahasználat, újrahasznosítás vagy egyéb alkalmazások céljára történő hasznosítás révén ártalmatlanítják, a vonatkozó irányelvnek megfelelően.

ERP NYILATKOZAT – 1275/2008/EK RENDELET

Mi, a Team Polska sp. z o.o., ezúton megerősítjük, hogy termékünk megfelel a 1275/2008/EK rendelet követelményeinek. Termékünk nem rendelkezik készenléti üzemmóddal, mivel a készülék teljesen kikapcsol az üzemeltetés befejezése után, így nem fogyaszt áramot!

A felhasználói kézikönyv kérésre elektronikus formátumban is elérhető az ügyfélszolgálatától (lásd a garanciajegyet).

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Team Polska Sp. z o.o., ul. krakowska 87, 32-050 Skawina zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu.

Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez serwis producenta. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG. W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu. W przypadku wadliwego wyposażenia dodatkowego, bezpłatnie zostanie wymienione jedynie samo wyposażenie (bez urządzenia). Gwarancja nie obejmuje czyszczenia i konserwacji urządzenia reklamowanego, w związku z powyższym serwis może nałożyć dodatkowe koszty na klienta związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- nadmiernego zużycia na wskutek intensywnego użytkowania (użytkowanie komercyjne);
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci;
- karta gwarancyjna jest nieważna bez dokumentu zakupu;
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaczki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do serwisu producenta przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Za uszkodzenia powstałe w czasie transportu odpowiada klient. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odsyłany jest do Klienta na wskazany przez niego adres.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku serwis powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

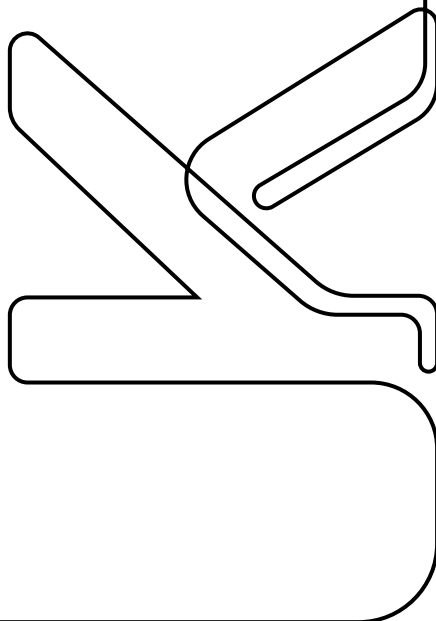
W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w serwisie producenta, ul. Krakowska 87, 32-050 Skawina, tel. 728-805-730 lub e-mail: serwis@kalorik.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

UWAGA: Po upływie ustawowego okresu gwarancji naprawy mogą być wykonywane odpłatnie przez serwis producenta lub wykwalifikowanego technika. Na życzenie klienta instrukcja obsługi jest dostępna w formie elektronicznej w serwisie posprzedażowym.

Team Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowska 87
Skawina 32-050, POLSKA



PL	3
EN.....	6
DE.....	9
SK.....	13
CZ.....	16
HU.....	19

TKG MK 2000 CRL CO
220-240V~ 50/60Hz 3300W

IB N° 012025_02

